



07 Dicembre 2023

**Circolare numero 193**

## **Circolare 193**

A: DOCENTI

STUDENTI

PERSONALE A.T.A.

### **Oggetto: TRADULAB. SEMINARIO DI TRADUZIONE LETTERARIA**

Si comunica l'avvio del LABORATORIO DI TRADUZIONE LETTERARIA. Il corso è rivolto a tutti gli studenti del triennio dei tre indirizzi del Liceo.

Il corso si terrà esclusivamente in orario extracurricolare e prevede 30 ore di lezioni laboratoriali a scuola nelle quali gli studenti, guidati dalla figura professionale di un traduttore dalle lingue INGLESE, SPAGNOLO e TEDESCO, si misureranno con il mestiere del traduttore in maniera concreta cimentandosi nella resa in italiano di testi letterari in lingua straniera proposti dal relatore.

Durante gli incontri seminariati gli studenti saranno divisi in piccoli gruppi secondo la lingua prescelta (inglese, spagnolo o tedesco) e, dopo una prima sessione dedicata alle problematiche specifiche della traduzione dalla lingua scelta, proseguiranno il lavoro concreto della traduzione dai testi proposti dal relatore. I lavori si concluderanno presso la galleria della Libreria San Paolo di Empoli con un laboratorio di restituzione e una lectio magistralis sulla traduzione letteraria.

Per la partecipazione attiva (frequenza e lavoro di traduzione) al progetto si riconoscono **30 ore di PCTO**.

Gli incontri si terranno dalle **14.30 alle 17.30** in Aula Erasmus di via Cavour 62, secondo il calendario seguente:

martedì 9 gennaio 2024 martedì 6 febbraio 2024 martedì 13 febbraio 2024 martedì 20 febbraio 2024 martedì 5 marzo 2024 martedì 12 marzo 2024 martedì 19 marzo 2024 martedì 9 aprile 2024 martedì 16 aprile 2024 martedì 8 maggio 2024 nella Galleria della San Paolo: laboratorio e lectio magistralis

Sono aperte le **iscrizioni** attraverso il [GOOGLE FORM](#) allegato. Il corso sarà attivato per un minimo di 10 iscritti, e saranno accolte fino ad un massimo di 24 iscrizioni in ordine di arrivo. Per qualsiasi domanda si può contattare la referente del progetto prof.ssa Caterina Isoldi.

**Il Dirigente Scolastico Valeria Alberti** Firma autografa sostituita da indicazione a mezzo stampa, ai sensi dell'art. 3, comma 2, del D. Lgs. 12/02/1993 n° 39. Nota: ai sensi dell'art. 6, comma 2, della L.412/91 non seguirà trasmissione dell'originale con firma autografa.